



CONVENIO DE COLABORACIÓN CULTURAL ENTRE O CONCELLO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA E A ASOCIACIÓN DO TRAXE GALEGO

En Santiago de Compostela, o XX de XXXXX de 2025

REUNIDOS

Dunha parte, Goretti Sanmartín Rei, en calidade de alcaldesa do Concello de Santiago de Compostela, NIF 1507900-G, con domicilio para, a estes efectos no Pazo de Raxoi, praza do Obradoiro, CP 15701, en Santiago de Compostela e

Doutra, María Consolación Vázquez Quiñoy, en nome e representación da Asociación do Traxe Galego, CIF G15471451, en calidade de presidenta, con domicilio social na Rúa do Hórreo núm. 19 baixo porta 57. 15702 Santiago de Compostela, A Coruña e CIF G15471451.

EXPOÑEN

1. O Concello, para a xestión dos seus intereses e no ámbito das súas competencias, pode promover actividades e prestar os servizos públicos que contribúan a satisfacer as necesidades e aspiracións da comunidade veciñal nos termos previstos na Lei 7/1985, de 2 de abril, reguladora das bases do réxime local. En particular, exercerá, en todo caso, como competencias propias e nos termos da lexislación do Estado e da Comunidade Autónoma de Galicia, as correspondentes á promoción da cultura e aos equipamentos culturais, ao abeiro do artigo 25.2.m da citada lei.

Neste contexto, o Concello de Santiago de Compostela quere impulsar a recuperación da vitalidade da cidade mediante a promoción de iniciativas e accións que xorden do tecido cultural co obxectivo de fomentar a súa autonomía e consolidación. Este convenio intenta favorecer a diversificación de propostas e potenciar a actividade cultural descentralizada nos lugares públicos ou privados.

2. A asociación do Traxe Galego é unha asociación sen ánimo de lucro, que ten como fins: O estudo, investigación, divulgación, promoción e salvagarda do traxe tradicional galego en todas as súas variantes. Contribuír á difusión, coñecemento e proxección cultural de Galicia. A defensa do idioma galego, que será o empregado pola Asociación. Realizar actividades culturais, recreativas e de formación entre os seus membros. Organizar cursos, conferencias, exposicións, certames, visitas culturais e outras actividades de carácter didáctico ou científico. Manter relacións de cooperación e colaboración con outras asociacións ou entidades con intereses comúns así como a posibilidade de formar

parte de federacións de ámbito autonómico, estatal e internacional. Fomentar e proporcionar as relacións sociais entre os seus membros.

3. A devandita actividade cultural da Asociación do Traxe Galego resulta de especial interese para a cidade de Santiago de Compostela polo seu impacto positivo na difusión do patrimonio, a tradición, a cultura, e a lingua galega. Con base nisto, o Concello de Santiago de Compostela e a asociación do Traxe Galego teñen o propósito de dar estabilidade á colaboración que se vén producindo entre ambas as dúas entidades.

Con ese obxecto, tendo en conta a especificidade da colaboración e que consonte o previsto no artigo 26 da Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia, os convenios son o instrumento habitual para canalizar as subvencións previstas nominativamente, ao abeiro do artigo 47 e seguintes da Lei 40/2015, do 1 de outubro, de réxime xurídico do sector público, as partes comparecentes acordan subscribir o este convenio de colaboración de acordo coas seguintes:

CLÁUSULAS

PRIMEIRA. OBXECTO

Serán obxecto deste convenio as actividades que a asociación do Traxe Galego desenvolve en Santiago de Compostela coa finalidade de promover o patrimonio, a cultura e a lingua galega nos termos detallados no anexo 1, que, en todo caso, terán carácter cultural, executaranse dentro do termo municipal de Santiago de Compostela, serán abertas, deberán beneficiar colectividades xenéricas de persoas e non estarán destinada exclusivamente a socios ou socias da entidade.

SEGUNDA. OBRIGAS ECONÓMICAS

O Concello de Santiago colabora economicamente no desenvolvemento destas actividades (anexo I) coa cantidade de **20.000 euros**, que serán ingresados na conta que a asociación do Traxe Galego, con CIF G15471451, ten ao seu nome en ABANCA co número de conta ES64 2080 0300 8530 4012 7079.

Esta achega será compatible coas doutras entidades públicas ou privadas e coas complementarias que o Concello poida establecer, sempre e cando a suma das axudas e dos ingresos atribuíbles a cada actividade non supere os custos. Na cantidade obxecto do convenio entenderase incluído o imposto sobre o valor engadido (IVE) e calquera outro tipo de imposto ou gasto.

A achega farase con cargo á aplicación orzamentaria 080 33400 4890009 dos orzamentos municipais aprobados para o ano 2025.

En todo caso, as achegas correspondentes á vixencia deste convenio, quedan supeditadas á existencia de crédito adecuado e suficiente no exercicio económico correspondente, dando cumprimento aos obxectivos de estabilidade orzamentaria e de eficiencia e utilización dos recursos públicos.

TERCEIRA. OBRIGAS DA BENEFICIARIA

Son obrigas da entidade beneficiaria as establecidas con carácter xeral no artigo 14 da Lei 38/2003, do 17 de novembro, xeral de subvencións, e as indicadas no Real decreto 887/2006, do 21 de xullo, polo que se aproba o Regulamento da Lei 38/2003, do 17 de novembro, xeral de subvencións, así como no artigo 11 da Lei 9/2007 do 13 de xuño, de subvencións de Galicia, no Decreto 11/2009, do 8 de xaneiro, polo que se aproba o Regulamento da Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia, as establecidas no presente convenio, aprobado polo Concello e, en todo caso:

- a) Realizar a actividade que motiva a concesión da subvención.
- b) Dar publicidade do carácter público do financiamento das actividades obxecto da subvención no lugar onde se realicen as actuacións por medio dun cartel coa imaxe corporativa do Concello de Santiago, na internet e na restante documentación física ou electrónica que se puidese xerar, facendo constar en todas as actividades que están subvencionadas polo Concello de Santiago de Compostela.
- c) Xustificar o cumprimento dos requisitos e condicións que determinan a concesión ou desfrute da subvención.
- d) Presentar a xustificación por rexistro ao abeiro do artigo 16.4 da Lei 39/2015, do 1 de outubro, do procedemento administrativo común das administracións públicas e, ademais, enviar o formulario CS023N en formato .pdf e en formato editable (.doc, .docx ou .xlsx) por correo electrónico a teatroprincipal@santiagodecompostela.gal, co detalle da xustificación de gastos realizados e imputados á xustificación da subvención.
- e) Someterse ás actuacións de comprobación do Concello, así como a calquera outra de comprobación e control financeiro dos órganos competentes e achegar a información que lle sexa requirida no exercicio das actuacións anteriores e, en particular:
 - o Dispoñer dos libros contables, rexistros dilixenciados e demais documentos debidamente auditados nos termos esixidos pola lexislación mercantil e sectorial aplicable á beneficiaria en cada caso, así de coma cantos estados contables e rexistros específicos sexan esixidos para garantir o axeitado exercicio das facultades de comprobación e control.

- o Conservar os documentos xustificativos da aplicación dos fondos recibidos, en tanto poidan ser obxecto das facultades de comprobación e control.
- f) Comunicarlle ao Concello a solicitude e obtención doutras axudas, ingresos ou recursos que financien as actividades subvencionadas xunto coa xustificación das actividades.

CUARTA. GASTOS ELIXIBLES

1. En xeral, son gastos elixibles e, por tanto, subvencionables, aqueles que de xeito indubidable respondan á natureza da actividade subvencionada e que se realicen no prazo establecido nas bases reguladoras desta subvención, en particular: programación, persoal, produción, medios técnicos, promoción, publicidade e gastos xerais, tendo en conta que:
 - En ningún caso o custo de adquisición dos gastos subvencionables poderá ser superior ao valor de mercado.
 - Considerarase gasto realizado o que foi efectivamente pagado con anterioridade á finalización do período de xustificación determinado por este convenio.
2. Especificamente:
 - En relación cos custos de persoal necesario para a preparación ou execución das actividades:
 - serán subvencionables as retribucións do persoal destinado á execución das actividades ou programas subvencionados, incluíndo as cotizacións á Seguridade Social, e
 - non serán subvencionables os custos de persoal que non preste servizos directamente relacionados co desenvolvemento da actividade subvencionada.
 - En relación cos custos materiais derivados da preparación ou execución da actividade subvencionada:
 - serán subvencionables a elaboración de materiais, os gastos de publicidade específicos do programa ou actividade, material de oficina (papel, impresos e outro material de oficina) e outros gastos correntes que estean debidamente xustificados e se consideren estritamente necesarios para a preparación ou execución da actividade subvencionada, e
 - non serán subvencionables os custos materiais que non estean directa e exclusivamente relacionados coa preparación ou execución da actividade subvencionada.
3. Non se consideraran gastos subvencionables para os efectos desta subvención:
 - os de adquisición de equipamento e material inventariable, tales como inmoables,

vehículos, equipos informáticos, de telefonía ou maquinaria, sendo esta relación meramente ilustrativa e non limitativa

- os gastos financeiros, os gastos de asesoría xurídica ou financeira, os gastos notariais, rexistrais, periciais e os de administración, a non ser que sexan gastos específicos directamente relacionados coa actividade subvencionada exclusivamente e indispensables para a súa adecuada preparación ou execución,
- os xuros debedores das contas bancarias, os xuros, recargas e sancións administrativas e penais, e os gastos de procedementos xudiciais.

4. Especificamente, os gastos de aloxamento, desprazamento e manutención terán en todo caso os seguintes límites máximos:

4.1. Cuantitativos:

- a) Por aloxamento, 100,00 €, IVE incluído, por persoa e día.
- b) Por manutención, 30,00 €, IVE incluído, para cada xantar ou cea, e 15,00 €, IVE incluído, para cada almorzo, cun máximo dun almorzo, un xantar e unha cea por persoa e día.
- c) Cando no aloxamento fose incluída a manutención (noite de pernocta con almorzo, xantar ou cea incluídas) o límite conxunto por aloxamento mais manutención será de 140,00 €, IVE incluído, por persoa e día.
- d) Por desprazamento:
 - i. Ou ben 0,26 € por quilómetro, mínimo exento de tributación para efectos de IRPF
 - ii. Ou ben custo real do desprazamento en transporte público, IVE incluído

4.2. Cualitativos: correspondentes a gastos ocasionados por:

- a) A persoa que executa a actividade (conferenciante, monitor, intérprete ou similar).
- b) E un máximo dunha persoa se esta fai as funcións de presentadora ou similar,
- c) Exclúense os gastos doutras terceiras persoas que poidan acompañar, sexan ou non persoal remunerado ou non remunerado da entidade beneficiaria da subvención (exclúense en particular gastos de aloxamento, desprazamento ou manutención de traballadoras, voluntarias, persoas en prácticas ou membros do órgano de goberno da entidade, a non ser que executen a actividade.

QUINTA. FORMA DE PAGAMENTO E XUSTIFICACIÓN

Con respecto á forma de pagamento, estarase ao disposto nas Bases de execución do Orzamento xeral do Concello de Santiago vixente e na Lei 38/2003, do 17 de novembro, xeral de subvencións, no Real decreto 887/2006, do 21 de xullo, polo que se aproba o seu regulamento, na Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia e no Decreto 11/2009, do 8 de xaneiro, polo que se aproba o Regulamento da Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia.

O pagamento realizarase logo da xustificación dos gastos realizados e do cumprimento da finalidade para a que foi concedida a axuda, así como da aplicación dos fondos destinados para este efecto.

Procederá a minoración do importe da subvención concedida cando o orzamento executado teña un custo inferior ao inicialmente previsto para cada actividade e sempre que esta minoración non supoña unha realización deficiente da actuación subvencionada.

En particular, as cantidades xustificadas con contías inferiores aos gastos orzados, sexa no total ou no parcial dunha ou de varias partidas concretas, serán obxecto da correspondente minoración no importe da subvención cos seguintes límites:

- a) A diminución da cantidade xustificada con respecto ao orzamento de gastos totais da actividade (custo total da actividade orzada no anexo 1) poderá ser dun máximo dun 25%, e, ademais, condicionada a:
 - i. que a suma total de ingresos e subvención non supere o importe dos gastos realizados, e
 - ii. que esta minoración non supoña unha realización deficiente da actividade subvencionada.
- b) Os gastos por partidas orzamentarias que presenten desviacións negativas poderán compensase co aumento de gasto nas restantes partidas até cubrir o importe diminuído, sempre que esta minoración non supoña unha realización deficiente da actividade subvencionada.

5.1. A xustificación do cumprimento das finalidades que motivan a sinatura do convenio farase achegando, por rexistro consonte o artigo 16.4 da Lei 39/2015, do 1 de outubro, do procedemento administrativo común das administracións públicas, a seguinte documentación:

- a. Formulario CS023N, que tamén se achegará debidamente cuberto en formato .pdf e en formato editable (.doc, .docx ou .xlsx), por correo electrónico a teatroprincipal@santiagodecompostela.gal, co seguinte contido:
 - i. detalle da xustificación de gastos realizados e imputados á xustificación da subvención
 - ii. relación detallada do conxunto de todas as subvencións ou axudas solicitadas, concedidas ou percibidas doutros axentes para mesma finalidade, e dos fondos propios achegados
 - iii. declaración responsable de que a entidade non incorre en ningún dos supostos de prohibición para obter a condición de beneficiaria de subvencións establecida nos apartados 2 e 3 do artigo 13 da Lei 38/2003, xeral de subvencións
- b. Memoria de actividade.
- c. Relación completa de todos os gastos imputados á actividade obxecto da subvención, agrupados por apartados orzamentarios.
- d. Relación de subvencións, achegas ou outros recursos concedidos para o mesmo obxecto por outras entidades públicas ou privadas e ingresos xerados pola actividade.
- e. Xustificantes, orixinais ou copias compulsadas dos gastos imputados á actividade obxecto da subvención, por un importe igual ou superior ao orzamento presentado pola beneficiaria na solicitude. Non se aceptarán as facturas en cuxo concepto non se estableza de maneira clara e discriminada o obxecto do ben, obra ou servizo facturado.
- f. Certificación bancaria acreditativa da realización dos pagamentos correspondentes a todos os gastos imputados á subvención concedida.
- g. Catálogos, programas, carteis, folletos, blogs e webs empregados para a difusión e promoción da actividade e copia en formato CD, DVD ou arquivo dixital, dos soportes visuais, gráficos ou sonoros empregados. A documentación dixital poderase achegar por vía electrónica ou telemática e para os únicos efectos de comprobar a realización da actividade.
- h. Certificados de ausencia de débedas coa Axencia Española de Administración Tributaria, coa Tesourería Xeral da Seguridade Social coa Xunta de Galicia.
- i. Certificados de ausencia de débedas co Concello de Santiago de Compostela, única e exclusivamente para o caso de non autorizar a consulta directa.
- j. Tarxeta de identificación fiscal.
- k. Certificado de titularidade da conta bancaria na que debe realizarse o ingreso.

5.2. A **xustificación documental do gasto** efectuado con cargo á actividade obxecto de subvención a que se refire o punto anterior satisfarase coa presentación de:

- 1. Facturas:

- a) **Facturas** orixinais de gasto (correspondentes o período subvencionable) da totalidade da actividade subvencionada, ou outros documentos de valor probatorio equivalente no tráfico xurídico mercantil ou con eficacia administrativa, incorporados na relación a que se fai referencia no parágrafo anterior e, se é o caso, a documentación acreditativa do pagamento, xunto cos xustificantes bancarios que o acrediten. As facturas deberán reunir, en todo caso, os requisitos previstos no Real decreto 1619/2012, do 30 de novembro, polo que se aproba o Regulamento polo que se regulan as obrigas de facturación, se é o caso coas particularidades previstas no artigo 20 da Lei 37/1992, do 28 de decembro, do imposto sobre o valor engadido, a respecto das exencións en operacións interiores.
- b) As facturas, ou documentos equivalentes ou substitutivos, **presentaranse en orixinal, a través de la sede electrónica.**
- c) A **xustificación do pagamento** das facturas, ou documentos equivalentes, farase mediante **xustificantes bancarios** (xustificante de transferencia bancaria, xustificante bancario de ingreso de efectivo por portelo, certificación bancaria ou outro) en que consten os requisitos especificados polo artigo 6 do Real decreto 1619/2012, do 30 de novembro, polo que se aproba o Regulamento polo que se regulan as obrigas de facturación. En concreto, deberá conter o número de factura, a data de expedición, o obxecto de pagamento, a identificación da persoa pagadora e da destinataria do pagamento, que deberá coincidir coa persoa, empresa ou entidade que emite a factura, número de identificación fiscal de quen expide a factura e domicilio de ambas. Se un xustificante de pagamento inclúe varias facturas, deberán identificarse no documento do pagamento aquelas das que é obxecto.
- d) Cando o **pagamento se realice de forma anticipada**, deberá figurar na factura a expresión “pagamento anticipado” ou outra análoga e deberá expresarse a data na que se recibiu o pagamento anticipado por parte do proveedor.
- e) Nas **facturas pagadas en efectivo** deberá constar o selo da empresa, con indicación da expresión “recibín” ou análoga e a sinatura e a data do pagamento. En todo caso, o importe máximo como xustificante de gasto admitido mediante esta modalidade de pagamento para os efectos de xustificación desta subvención establécese en 600 € (seiscentos euros) por factura (Lei 7/2012, de 29 de outubro, de modificación da normativa tributaria e orzamentaria e de adecuación da normativa financeira para a intensificación das actuacións na prevención e loita contra a fraude). Non se admitirá en ningún caso o

fraccionamento de determinados gastos para os efectos de respectar o límite establecido neste parágrafo.

2. Gastos de persoal. Para o caso de imputar gastos de persoal deberán achegarse:

- a) Copias dos contratos dos/as traballadores/as destinados especificamente á actividade ou programa obxecto de subvención e, de non cadrar a categoría especificada no contrato de traballo cos labores asignados ao proxecto ou actividade subvencionada este extremo deberá acreditarse ademais co currículo da persoa empregada e coa documentación acreditativa da formación que a habilite para desempeñar a dita función.
- b) Nóminas do persoal e xustificantes do seu pagamento mediante transferencia bancaria, que deberá indicar: data de pagamento, nome da persoa que recibiu o pagamento, mes ao que corresponde e concepto (data da nómina a que se refire) e ordenante.
- c) Seguros sociais e xustificante do seu pagamento por parte da entidade beneficiaria:
 - Relación nominal de traballadores/as (RNT), antigamente denominado TC2.
 - Relación de liquidación de cotizacións (RLC), antigamente denominado TC1.
- d) Retención á conta do imposto do IRPF e xustificante do seu pagamento por parte da entidade beneficiaria.
- e) Os gastos de persoal deberan acreditarse mediante certificado de empresa no que se acrediten os custos de seguridade social e de empresa, asinado polo titular ou representante legal da entidade. E, en todo caso, deberá acreditarse mediante declaración responsable da persoa que represente legalmente a entidade beneficiaria que o persoal está destinado a desenvolver o programa ou actividade subvencionada.

5.3. A **xustificación documental do pagamento** dos gastos realizarase por algunha das seguintes formas:

- a) Preferentemente mediante transferencia bancaria: xustificarse mediante copia do resguardo do cargo e conterá, en todo o caso, a data da transferencia, o importe, o concepto, o número de factura, a persoa ordenante e a provedora.
- b) Cheque. Ademais da copia do cheque asinado, xustificarse mediante copia do certificado Bancario que deberá indicar a data do cargo en conta, o número, a persoa destinataria e a entidade emisora.

c) Efectivo. Só se admitirá o pagamento en metálico para aqueles gastos que pola súa natureza non poidan ser pagados baixo outra modalidade (por exemplo, subministracións adquiridas en establecementos públicos como correos, supermercados etc.). Non poderá superar en ningún caso a contía de 600 € (seiscentos euros) por factura. Acreditarase a xustificación do pagamento mediante un recibo da persoa provedora, ben a través dun documento separado ou mediante dilixencia no xustificante de gasto, en ambos os dous casos coa sinatura e NIF da provedora, a identificación do cliente e a data de pagamento.

d) Para os pagamentos realizados mediante tarxeta de crédito ou de débito, deberá achegarse, ademais, a acreditación da súa titularidade e deberá estar asociada á conta da entidade.

e) De achegar xustificantes de pagamento bancarios nos que conste a transferencia feita a cargo dun número de conta onde non se poida verificar a titularidade a cargo da entidade beneficiaria, entenderase por non xustificado, agás que a entidade beneficiaria achegue xunto coa transferencia un certificado bancario da titularidade da referida conta.

A presentación da xustificación realizarase seguindo o modelo do CS023N.

Cando a xustificación sexa incorrecta ou incompleta, requiriráselle á entidade que corrixa os erros ou defectos observados ou achegue os documentos solicitados no prazo de dez días, advertíndolle de que, de non facelo, se procederá, logo de adoptada a resolución, a revogar a subvención ou a minorala no que corresponda.

SEXTA. NATUREZA ADMINISTRATIVA, INTERPRETACIÓN E AVALIACIÓN

Este convenio ten natureza administrativa e non contractual e compételle ao Concello de Santiago o control da súa execución e a vixilancia do cumprimento do seu contido.

O Concello de Santiago poderá, cando o considere oportuno, comprobar o estado de execución das actividades obxecto do convenio. Crearase unha comisión mixta de seguimento da súa execución e para resolver e interpretar controversias, formada pola persoa titular da Concellaría de Capital Cultural e pola representante da beneficiaria da subvención.

Malia o anterior, as cuestións litixiosas que poidan xurdir sobre este convenio, respecto á súa interpretación, resolución e efectos, serán resoltas en última instancia administrativa pola Xunta de Goberno Local. Os seus acordos poñerán fin á vía administrativa e contra eles poderá interpoñerse recurso contencioso-administrativo no prazo de dous meses desde que se notifique a resolución e nos termos previstos na Lei 29/1998, do 13 de xullo, reguladora da xurisdición contencioso-administrativa. Para este efecto, será competente o

Xulgado do Contencioso Administrativo de Santiago de Compostela.

SÉTIMA. MODIFICACIÓN, REVOGACIÓN E REINTEGRO

A alteración das condicións que se teñan en conta para conceder as subvencións e a obtención concorrente doutras subvencións, axudas ou recursos (ou doutras achegas fóra dos casos permitidos nas normas reguladoras) poden dar lugar a que se modifiquen a resolución inicial de concesión e, eventualmente, á súa revogación nos termos establecidos na súa normativa reguladora. Nese caso, o Concello de Santiago de Compostela pode reclamar o reintegro total ou parcial da suma concedida á entidade beneficiaria nos termos anteriormente estipulados.

Procederá a nulidade e resolución do convenio, así como o reintegro total ou parcial das contías percibidas e a esixencia dos xuros de mora correspondentes desde o momento do pagamento da subvención até a data en que se acorde a procedencia do reintegro, nos supostos de incumprimento das obrigas contidas neste convenio e tamén nos casos e termos establecidos no título II da Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia, así como polo título V do Decreto 11/2009, do 8 de xaneiro, polo que se aproba o Regulamento da Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia.

O reintegro do importe percibido, cando proceda, rexerá polo procedemento establecido no artigo 38 e no título VI da Lei 9/2007, do 13 de xuño, así como polo título V do Decreto 11/2009, do 8 de xaneiro, polo que se aproba o Regulamento da Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia.

Tamén se extinguirá e resolverá ao abeiro do previsto no artigo 51 da Lei 40/2015, do 1 de outubro, do réxime xurídico do sector público.

OITAVA. COMUNICACIÓNS

Toda a comunicación, oral ou escrita, que se derive deste convenio, dirixida a esta administración ou a calquera outra entidade ou persoa, incluíndo a presenza pública mediante rótulos, avisos, sinais informativos, publicidade, atención directa etc., así como o obxecto mesmo do convenio, realizaranse en lingua galega de acordo co previsto no Regulamento de uso do galego na administración municipal de Santiago de Compostela aprobado polo Pleno do Concello o 29 de decembro de 1988, publicado no BOP o 15 de abril de 1989, especialmente no seu artigo 8.

NOVENA. DURACIÓN

A vixencia deste convenio é do 1 de xaneiro até o 31 de decembro de 2025. Este convenio rexerá durante o ano que andamos e poderá ser prorrogado para o seguinte por acordo

expreso das partes cos mesmos obxectivos e por unha contía económica non inferior, supeditado á existencia de consignación orzamentaria.

DÉCIMA. DATA DE XUSTIFICACIÓN

A xustificación deste convenio terá como data límite o 31 de outubro de 2025.

DÉCIMO PRIMEIRA. RESPONSABILIDADE

Será responsabilidade da entidade beneficiaria a organización, xestión, publicidade e asistencia técnica requiridas polas actividades incluídas no convenio, dos traballos que desenvolva e das prestacións e servizos realizados, así como das consecuencias que se deduzan para a Administración ou para terceiras persoas por omisións, erros, métodos inadecuados ou conclusións incorrectas na execución do convenio.

DÉCIMO SEGUNDA. DATOS DE CARÁCTER PERSOAL E TRANSPARENCIA

1. En relación coa protección de datos persoais e privacidade, os datos persoais facilitados serán tratados única e exclusivamente para a xestión de subvencións, nos termos detallados no rexistro de actividades de tratamento ao que se pode acceder publicamente en:

http://santiagodecompostela.gal/e_santiago/interior.php?txt=cc_protecciondedatos&lg=gal.
2. Sen prexuízo do anterior, aplicaranse as disposicións do Real decreto 130/2019, do 8 de marzo, polo que se regula a Base de datos nacional de subvencións (BDNS) e a publicidade das subvencións e demais axudas públicas (artigo 7.5), así como a Lei 38/2003, do 17 de novembro, xeral de subvencións (artigos 18 e 20), a Lei 19/2013, do 9 de decembro, de transparencia, acceso á información pública e bo goberno (artigo 15) e, se é o caso, a lexislación correspondente na Comunidade Autónoma de Galicia.
3. O responsable do tratamento é o Concello de Santiago de Compostela, NIF: P1507900G, con enderezo na Praza do Obradoiro 1, 15705 Santiago de Compostela (A Coruña).
4. As persoas interesadas cuxos datos estean a ser tratados polo Concello poden exercer os dereitos de acceso, rectificación, supresión, oposición, limitación do tratamento e portabilidade, así como opoñerse á toma de decisións individuais automatizadas, incluída a elaboración de perfís, na forma prevista na lexislación vixente sobre a materia.
5. Para o exercicio destes dereitos, a persoa interesada poderá presentar unha

solicitude dirixida ao alcalde por rexistro, segundo o previsto na Lei 39/2015, do 1 de outubro, de procedemento administrativo común das administracións públicas (a oficina principal do Rexistro Xeral atópase na rúa do Presidente Salvador Allende 4 baixo, 15705, Santiago de Compostela).

6. As persoas usuarias poden poñerse en contacto co delegado de protección de datos pola mesma canle ou a través do enderezo de correo electrónico dpd@santiagodecompostela.gal se consideran que algún dos seus dereitos non se ten atendido correctamente.
7. Así mesmo, tamén teñen dereito a presentar unha reclamación ante a Axencia Española de Protección de Datos, mediante escrito dirixido a: Axencia Española de Protección de Datos, C/Jorge Juan núm. 6, 28001 Madrid, ou accedendo á sede electrónica a través da seguinte ligazón:
<https://sedeagpd.gob.es/sede-electronica-web/>

En proba de conformidade cos termos deste convenio asínase, por duplicado, no lugar e data do encabezamento.

Polo Concello de Santiago

Pola Asociación do Traxe Galego

Goretti Sanmartín Rei
Alcaldesa de Santiago de Compostela

María Consolación Vázquez Quiñoy
Presidenta da Asociación do Traxe
Galego

ANEXO 1. ORZAMENTO DA ASOCIACIÓN DO TRAXE GALEGO 2025

Actividades: 30 aniversario da Asociación do Traxe Galego

Exercicio: 2025

Datas de realización: Durante o presente ano

Importe da actividade: 28.6010 Euros

Importe da subvención concedida: 20.000 euros

Programa de actividades

30 ANIVERSARIO ASOCIACIÓN DO TRAXE GALEGO

1. PRESENTACIÓN.

Trinta anos de actividade desta asociación. Trinta anos en que, con maior ou menor acerto, se fixo un extenso traballo para poñer en valor o noso traxe tradicional, e dignificar a indumentaria popular galega.

A nosa indumentaria, desafortunadamente, é unha das facetas da nosa historia menos investigada e, por ende, menos coñecida. O descoñecemento dun determinado tema, ou mellor dito, a falta de coñecemento ten consecuencias importantes fundamentalmente a nivel social. Referíndonos con isto ao afastamento da poboación dunha parte esencial da nosa cultura, unha parte culturalmente identitaria, do mesmo xeito que o pode ser o baile e a música tradicional ou mesmo a lingua.

A Asociación do Traxe Galego quere, na conmemoración destes seus trinta anos de vida, romper esta “brecha social” e achegar esta importante parte da nosa historia e cultura ao pobo onde se xerou, e do que está tan desconectada.

Así que o aniversario non é máis que unha excusa para amosarlle á xente a verdade histórica do noso traxe. Porque sen coñecemento non pode haber RECOÑECIMIENTO.

Por tanto, todas e cada unha das actividades que se popoñan tentarán dar información aos que queiran saber. Información alonxada dos folclorismos e invencións que hoxe en día imperan na forma de ver e entender o “traxe galego”. E pola contra achegar un coñecemento historicamente veraz que nos permita, alomenos, SABER para chegar a entender.

2. ACTIVIDADES.

2.1. EXPOSICIÓN INDUMENTARIA POPULAR GALEGA.

Datas: do 30 de maio ao 15 de xuño do 2025 (apertura ao público 31/05/25)

Lugar: Salón Peregrino da Hospedería de San Martiño Pinario. (Santiago de Compostela)

Horarios: L-V DE 11:30 A 14:00 e de 16:30 A 20:30

S-D DE 11: 30 A 20:30

Con esta exposición tentaremos reunir no mesmo espazo entre quince e vinte traxes antigos completos, ou semicompletos, das catro provincias galegas. Máis de 100 prendas testemuño reais xuntas no mesmo lugar. Así mesmo contaremos tamén con réplicas exactas de prendas antigas, das que só temos coñecemento por fotos ou porque o seu estado de conservación non permite que sexan expostas.

A clave desta actividade está na palabra ANTIGO. Trátase de traxes datados entre o século XVIII, XIX e principio do XX que responden ás características máis representativas do vestir

das clases populares das distintas comarcas galegas neste período histórico e que nos permiten ter unha perspectiva real e mesmo física da verdade da indumentaria de Galicia.

Dando unha representatividade especial á cidade de Compostela e á súa contorna por medio dos Traxes de Brillantes. Unha xoia da indumentaria pouco coñecida, e para nada recoñecida, ao mesmo nivel que o tan recoñecido “Traje de vistas de La Alberca” ou o “Traje Charro de Salamanca”.

Temos que darlle un agradecemento especial a coleccionistas privados e familias que nos cederon os traxes para esta exposición. Non só por nolos ter deixado senon tamén polo inestimable labor de salvagarda e coidado destas prendas, das que sen eles non teríamos coñecemento.

Aproveitando que se puideron reunir estas prendas a idea é facer un álbum con fotografías pormenorizadas que culmine, nun futuro, nunha publicación que poida servir como material de consulta para investigadores, estudosos e profanos. E ao mesmo tempo sirva para salvagardar, alomenos graficamente, todas estas pezas da nosa indumentaria que xa a día de hoxe están parcialmente deterioradas.

2.2. XAT - XORNADAS ARREDOR DO TRAXE

DATAS: 6, 7 e 8 de Xuño

LUGAR: Salón Peregrino da Hospedería de San Martiño Pinario.

HORARIOS: segundo a programación do día

Trátase dunha serie de faladoiros arredor do traxe popular tradicional galego. Nesta primeira edición comezaremos polo máis básico.

Pinceladas das catro provincias, o tecido e a ourivería tradicional e usos específicos do traxe. Faladoiros impartidos por especialistas en cada unha das áreas a tratar.

-“As Artes do adorno corporal: a ourivería tradicional de Galiza” - Fernando Martinez Vilanova.

Formas, evolución, desenvolvemento e xestación da nosa ourivería no marco histórico dos séculos XVII, XVIII e XIX.

- “Picheleiras: O traxe Tradicional na comarca de Santiago” - Andrés Collantes. Características e Peculiaridades do traxe tradicional popular en Compostela e a súa contorna. Os traxes de brillantes: bristol, ouro, negro e claro de luna.

- “Os coros de bonitos” - Francisco Collantes.

Do abandono do uso do traxe tradicional como prendas do vestir no día a día e o seu uso no acto festivo do entroido. Características e peculiaridades en Compostela e a súa contorna: os coros de bonitos.

- “O tecido tradicional en Galicia. Usos na indumentaria” - Obradoiro Pal.lium (Sandra Bastón e Carlos Diaz).

Materiais, técnicas e usos. De teares, fios e tecidos. Uso do tecido nas prendas da indumentaria tradicional.

- “Os pintores e o traxe” - José Luis Rodríguez Álvarez

Un achegamento xeral o traxe tradicional popular dende a perspectiva dos pintores rexionalistas. A importancia da súa achega pictórica como coetáneos ao esplendor do uso do traxe tradicional popular galego.

- “O traxe aldeán de Lugo” - Traxandaina Grupo Etnográfico – María Teresa Astorgano O traxe popular na provincia de Lugo. Características e peculiaridades.

- “A Vestimenta tradicional de Muller na Provincia de Ourense” - Antón Méndez Gándara

Descrición das pezas máis características e diferenciadoras da vestimenta tradicional feminina ourensá: prendas, nomenclatura, tecidos, patróns, cores e usos.

- “Variantes do Traxe na Provincia da Coruña” - Yeraí Paz

O traxe tradicional na provincia da Coruña, variación por comarcas. Características diferenciadoras e puntos comúns entre comarcas e vs outras provincias galegas.

- “O traxe tradicional en Pontevedra. Un paseo do mar a montaña” - José Cortizo

O traxe tradicional en Pontevedra. Peculiaridades e características diferenciadoras. Variacións dentro da propia provincia.

.2.3. FALADOIROS EN CENTROS CÍVICOS E CULTURAIS.

Trátase dunha actividade que se desenvolverá dende setembro a decembro do 2025 e que consiste en faladoiros específicos sobre o traxe popular tradicional galego.

Unha visión xeral do traxe para que a xente poida coñecer que existen outros achegamentos a indumentaria máis historicamente fundamentados, e que non só son as prendas que hoxe en día se usan nos espectáculos folclóricos dos grupos de baile e música tradicional.

2.4. OBRADOIROS EN CENTROS CÍVICOS E CULTURAIS.

Para desenvolver de setembro a decembro do 2025. Outra maneira de achegar o traxe á rúa é mostrar os traballos artesanais de ornamento e confección que acompañan a indumentaria popular.

Nestes obradoiros trátase de dar a todas e todos os interesados unhas nocións básicas de labores artesanais que forman parte da indumentaria como pode ser: o enfiado de xoias, a confección e bordado de agremáns, o bordado en tul de sacramentos para cofías, confección de refaixos de gancho, etc

Estas son labores que xa se veñen desenvolvendo anualmente nas instalacións da Asociación do Traxe e que por medio destes obradoiros queremos achegar á xente para que os coñezan, e se a posteriori desexan profundizar poidan facelo na ATG.

2.5. O TRAXE PARA OS PEQUES.

No mes de setembro, coincidindo co inicio do curso escolar, queremos publicar uns recortables, tanto femininos coma masculinos, das típicas bonequiñas de papel con prendas intercambiáveis.

Por suposto, prendas do traxe tradicional. As prendas básicas tanto do traxe de home como o de muller pero coa característica peculiar de que respondan as prendas testigo existentes, ofrecendo aos máis pequenos unha información didáctica e o tempo divertida, manipulativa e máis achegada as súas idades.

2.6. EXPOSICIÓN DE CARTACES E FOTOGRAFÍAS DOS 30 ANOS DA ASOCIACIÓN DO TRAXE GALEGO.

Trinta anos de fotografías do traxe galego dende os distintos enfoques que acompañaron o desenvolvemento da actividade desta Asociación. Pero sobre todo trinta anos de persoas que portaron o traxe galego, con maior ou menor rigor na súa veracidade, pero con todo o orgullo de levar unha parte da idiosincrasia do seu pobo.

Por outra parte os cartaces do día do ensalzamento do traxe nas súas últimas 30 edicións, xa que este ano serán xa corenta e seis, que reflicten tamén o decorrer das distintas visións da indumentaria.

E 30 anos de fotografías do concurso do traxe tradicional galego por medio dos traxes premiados neste concurso, que forma parte consustancial ao ensalzamento do traxe.

Por suposto, sería imposible facer unha exposición coa totalidade de material existente pero moveremos unha escolma de aproximadamente 75 pezas polos distintos centros cívicos e culturais de Compostela.

Non queremos deixar de nomear neste relatorio o XLVI DÍA DE ENSALZAMENTO DO TRAXE que este ano terá lugar o domingo 20 de xullo. Aínda que non forma parte específica dos actos conmemorativos do 30 aniversario, por suposto forma parte indispensable das actividades anuais desta asociación.

Nesta edición terá dúas características especiais. Por unha banda sustitúese o tradicional desfile dende a alameda por un desfile máis integrado nas rúas da cidade vella, con saída dende as 7 portas antigas para confluír na Praza do Obradoiro. E por outra banda inclúense as pandereteiras como parte fundamental da animación deste desfile, como continuación dos actos de homenaxe, iniciados nas letras galegas, as pandereteiras como transmisoras da poesía popular oral.

ORZAMENTO DESAGREGADO DE GASTOS

(Detallar o orzamento por partidas/actividades)

CONCEPTO	BASE	IVE	TOTAL
Exposición de traxes	10.450,00		10.450,00
Xornadas	6.480,00		6.480,00
Faladoiros e obradoiros	2.600,00		2.600,00
Exposición de cartaces e fotografías	1.900,00		1.900,00
O traxe para os máis peques	710,00		710,00
Gastos xerais, deseño e imprenta	4.670,00		4.670,00
Gastos varios	1.800,00		1.800,00
IMPORTE TOTAL ACTIVIDADE SUBVENCIONADA	28.610,00		28.610,00

ORZAMENTO DESAGREGADO DE INGRESOS

(Detallar o orzamento por entidades financiadoras)

ENTIDADE FINANCIADORA	IMPORTE PREVISTO	% SOBRE O TOTAL DE INGRESOS PREVISTOS
•		
•		